

Osobné informácie

MENO/PRIEZVISKO	Bc. Kristína Borská
ADRESA	Májová 17, 04001 Košice
PRECHODNÉ BYDLISKO	Palučánska 635, 03101 Liptovský Mikuláš
TEL.	00421 908 041 766
EMAIL	kristina.borska@gmail.com

NÁRODNOSŤ	Slovenská
DÁTUM NARODENIA	08.02.1994
POHLAVIE	Žena
ŽVINOSŤ	Založená od 20.8.2018

POŽADOVANÁ POZÍCIA	Prekladateľ
---------------------------	--------------------

Pracovné skúsenosti

DÁTUMY	September 2018
POZÍCIA	Prekladateľ
POVINNOSTI	Preklady dokumentov, prevažne medicínske a právnicke texty. Jazyky - anglický-slovenský, slovenský-anglický.
ZAMESTNÁVATEĽ/ADRESA	Exe, a.s., Plynárska 1, 82109 Bratislava, Slovensko

DÁTUMY	od Apríl 2018
POZÍCIA	Prekladateľ
POVINNOSTI	Preklady dokumentov. Jazyky: anglický-slovenský, ruský-slovenský.
ZAMESTNÁVATEĽ/ADRESA	ASAP-translations.com, Nitra, Slovensko

DÁTUMY	od august 2018
POZÍCIA	Prekladateľ
POVINNOSTI	Preklady dokumentov z anglického jazyka do slovenského.
ZAMESTNÁVATEĽ/ADRESA	SDL CZ, s.r.o. Hradec Králové, ČR

Pracovné skúsenosti

DÁTUMY	September 2018
POZÍCIA	Recepčná
POVINNOSTI	Spracovávanie rezervácií, komunikácia s ľuďmi v anglickom a ruskom jazyku, administratívne práce, aktívne oslovovanie zákazníkov a predaj, práca s pokladňou, fakturácie.
ZAMESTNÁVATEĽ/ADRESA	<u>Hurricane Factory, Liptovský Mikuláš</u>
DÁTUMY	letná sezóna 2016, 2017, 2018
POZÍCIA	Preklady dokumentov a Predaj vodných atrakcií
POVINNOSTI	Obsluha vodno-zábavného centra a predaj atrakcií na Liptovskej Mare a preklad dokumentov pre interné potreby. Jazyky: AJ-SJ.
ZAMESTNÁVATEĽ/ADRESA	MARA FUN, Liptovský Trnovec, Slovensko
DÁTUMY	Zimná sezóna 2016, 2017, 2018
POZÍCIA	Inštruktor lyžovania a snowboardingu
POVINNOSTI	Výučba lyžovania a snowboardingu.
ZAMESTNÁVATEĽ/ADRESA	Patty Ski, Donovaly, Slovensko
DÁTUMY	od September 2017
POZÍCIA	Prekladateľ
POVINNOSTI	Preklady rôznych typov dokumentov pre Univerzitu Mateja Bela. Odbory: psychológia, biológia, sociológia, telesná výchova, ekonómia (SJ-AJ a opačne)
ZAMESTNÁVATEĽ/ADRESA	PaTS, Univerzita Mateja Bela

Vzdelanie a školenia

DÁTUMY	2014 - súčasnosť
INŠTITÚCIA	Máj 2019 - ukončenie Magisterského stupňa štúdia Univerzita Mateja Bela, Tajovského 40, Banská Bystrica, Slovensko
ODBOR	<i>Prekladateľstvo a tlmočníctvo v kombinácii jazykov Anglický a Ruský</i>
DÁTUMY	Október, 2016
INŠTITÚCIA	Inštitút Alexandra Sergejeviča Puškina, Moskva, Rusko
ODBOR	2-mesačná odborná štáž v Inštitúte ruského jazyka.
DÁTUMY	August 2011 - Jún 2012
INŠTITÚCIA	Pueblo West High School, Pueblo West, Colorado, USA
ODBOR	10-mesačné štúdium na americkej strednej škole

Zručnosti a kompetencie

JAZYKY A ÚROVEŇ	Slovenský jazyk - materinský Anglický jazyk - C1 Ruský jazyk - B2
CAT NÁSTROJE	Trados MemoQ
POČÍTAČOVÉ ZRUČNOSTI A KOMPETENCIE	Microsoft Word, Excel, Outlook, Excel
ĎALŠIE INFORMÁCIE	Vodičský preukaz sk. B Preukaz vodcu malého plavidla
ZÁUJMY	Cestovanie, jazyky, spoznávanie nových krajín a kultúr, šport.

SLOVENSKÁ REPUBLIKA
UNIVERZITA MATEJA BELA V BANSKEJ BYSTRICI
FILIZOFICKÁ FAKULTA



SLOVAK REPUBLIC
MATEJ BEL UNIVERSITY BANSKA BYSTRICA
FACULTY OF ARTS

DIPLOM

Kristína BORSKÁ

DIPLOMA

narodená 8. februára 1994 v Košiciach;
skončila vysokoškolské štúdium vykonaním štátnej skúšky
v študijnom odbore

born on 8th February 1994 in Košice, Slovak Republic;
has completed her university studies by passing the state examination
in the field of study

prekladateľstvo a tlmočnenie Translation and Interpreting

v kombinácii študijných programov combination of study programmes
anglický jazyk a kultúra - ruský jazyk a kultúra English Language and Culture - Russian Language and Culture

Podľa § 59 ods. 4 zákona č. 133/2002 Z. z. o vysokoškolských štúdiách
a o zrušení a doplnení ústavných zákonov sa jej priznava
akademický titul

Pursuant to § 52 (5) of Act No. 133/2002 Coll. on universities
and the amendment of certain laws, she has been awarded
the academic degree

Doktorka (v skratke) „Dr.“

Banská Bystrica 14.06.2017 Banská Bystrica, 14th June 2017

doc. Ing. Václav Hladovský, PhD.
rektor/rector



prof. PhDr. K. Kráľová, PhD.
dekan/dean

Nº 001265